32003D0597

KOMISJONI OTSUS,

4. august 2003,

millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 93/25/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses lamba- ja kitsekarja ning lamba- ja kitsekasvatuse statistiliste vaatlustega

(teatavaks tehtud numbri K(2003) 2801 all)

(2003/597/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 1. juuni 1993. aasta direktiivi 93/25/EMÜ lamba- ja kitsekarja statistiliste vaatluste kohta, [1] viimati muudetud direktiiviga 97/77/EÜ, [2] eriti selle artikli 1 lõiget 4, artikli 2 lõiget 2, artikli 3 lõikeid 2 ja 3, artiklit 7, artikli 10 lõiget 1 ja 2 ning artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 30. mai 1994. aasta otsust nr 94/434/EÜ, millega nähakse ette üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiivi 93/25/EMÜ rakendamiseks seoses lamba- ja kitsekarja ning lamba- ja kitsekasvatuse statistiliste vaatlustega, [3] on mitu korda oluliselt muudetud. [4] Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud otsus kodifitseerida.

(2) Direktiivis 93/25/EMÜ sätestatud vaatluste tegemiseks on vaja täpseid määratlusi. Kõigepealt tuleb määratleda vaatlustega hõlmatud põllumajandusettevõtted. Tuleks täpselt määratleda eri kategooriad, mille järgi vaatlustulemused jaotatakse, ning karja suurusklassid ja piirkonnad, mille alusel liikmesriigid koostavad korrapäraste ajavahemike järel vaatlustulemused. Tapastatistika koostamiseks on vaja rümbamass üheselt määratleda.

(3) Vastavalt direktiivile 93/25/EMÜ võidakse liikmesriikidel nende taotluse korral lubada kasutada lamba- ja kitsekarjade statistiliste vaatluste asemel haldusallikaid ning paarisarvuliste aastate lõpptulemustes jaotust karja suurusklasside kaupa.

(4) Liikmesriigid on esitanud taotlusi eri liiki lubade saamiseks.

(5) Käesolev otsus on kooskõlas alalise põllumajandusstatistika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses on põllumajandusettevõte ühtse juhtimisega tehnomajanduslik üksus, mis toodab põllumajandussaadusi ja -tooteid.

2. Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud vaatlused hõlmavad:

a) vähemalt 1 ha suuruse põllumajanduskõlvikuga põllumajandusettevõtteid;

b) alla 1 ha suuruse põllumajanduskõlvikuga põllumajandusettevõtteid, kui nende toodang on teatavas osas ette nähtud müügiks või kui nende toodanguühik ületab teatud loomuliku künnise.

[1] EÜT L 149, 21.6.1993, lk 10.
[2] EÜT L 10, 16.1.1998, lk 28.
[3] EÜT L 179, 13.7.1994, lk 33.
[4] Vt VI lisa.

3. Liikmesriigid, kes soovivad kohaldada erinevat vaatluskünnist, on kohustatud määrama kõnealuse künnise kindlaks nii, et vaatlusest jäävad välja üksnes kõige väiksemad põllumajandusettevõtted, mis annavad kokku kuni 1 % kogu kõnealuse liikmesriigi standardsest brutomarginaalist komisjoni otsuses 85/377/EMÜ [1] määratletud tähenduses.

Artikkel 2

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 3 lõikes 1 ja artikli 13 lõikes 2 osutatud lamba- ja kitsekategooriate määratlused on esitatud I lisas.

Artikkel 3

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 7 lõikes 1 osutatud territoriaalsed alajaotised on esitatud II lisas.

Artikkel 4

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 10 lõikes 1 osutatud suurusklassid on esitatud III lisas.

Artikkel 5

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 13 lõikes 1 osutatud rümbamass on määratletud IV lisas.

Artikkel 6

1. Vastavalt direktiivi 93/25/EMÜ artikli 1 lõikele 3 lubatakse V lisa punktis a loetletud liikmesriikidel kasutada statistiliste vaatluste asemel haldusallikaid.

2. Vastavalt direktiivi 93/25/EMÜ artikli 10 lõikele 2 lubatakse V lisa punktis b loetletud liikmesriikidel kasutada paarisarvuliste aastate lõpptulemustes jaotust karja suurusklasside kaupa.

Artikkel 7

Otsus 94/434/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele käsitatakse viidetena käesolevale otsusele ja neid loetakse vastavalt VII lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 8

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 4. august 2003

Komisjoni nimel

komisjoni liige

David BYRNE

[1] EÜT L 220, 17.8.1985, lk 1.

I LISA

Kategooriate määratlused

Uted ja paaritatud utetalled

Emased lambad, kes on vähemalt üks kord poeginud või esimest korda paaritatud.

Piimalambad

Uted, kelle piima kasutatakse ainult või peamiselt inimtoiduna kasutatava piima ja/või piimatoodete tootmiseks. See mõiste hõlmab ka praagitud piimalambaid (ka neid, keda on viimase lüpsiperioodi ja tapmise vahelisel ajal nuumatud).

Muud uted

Muud uted, v.a piimalambad.

Lambatalled

Kuni umbes 12 kuu vanused isased või emased lambad.

II LISA

Territoriaalsed alajaotised

Belgia:	Region/Gewest
Taani:	–
Saksamaa:	Bundesländer
Kreeka:	Regionaalarengu teenistuse piirkonnad
Hispaania:	País Vasco Navarra La Rioja Aragón Cataluña Islas Baleares Castilla y Léon Madrid Castilla-La Mancha Comunidad Valenciana Región de Murcia Extremadura Andalucía muud autonoomsed piirkonnad
Prantsusmaa:	— lammaste puhul järgmised piirkonnad: Midi-Pyrénées Poitou-Charentes Limousin Aquitaine Provence-Alpes-Côte d'Azur Auvergne muud piirkonnad — kitsede puhul järgmised piirkonnad: Rhône-Alpes Poitou-Charentes Centre - Pays-de-la-Loire Bourgogne Midi-Pyrénées muud piirkonnad
Iirimaa:	–
Itaalia:	— *lammaste puhul*: Regioni — *kitsede puhul*: Regioni: Piemonte Lombardia Toscana Lazio Campania Puglia Basilicata Calabria Sicilia Sardegna muud piirkonnad
Luksemburg:	–
Madalmaad:	Provincies
Austria:	Bundesländer
Portugal:	Regiões

Soome:	Etelä-Suomi - Uusimaa Itä-Suomi Väli-Suomi Pohjois-Suomi
Rootsi:	— *lammaste puhul*: 8 Riksområden
	— kitsede puhul: –
Ühendkuningriik:	Standard Regions

III LISA

TABEL 1

Lambakarja suurusklassid

Kategooriad	Lammaste omanikud (kokku)			Paaritatud utetallede + uttede omanikud [a]			Piimalammaste ja paaritatud piimalambatallede omanikud [b]			Muude uttede ja paaritatud utetallede omanikud [b]		
	Lambaid omaniku kohta	Omanike arv	Loomade arv tuhandetes	Paaritatud utetallesid ja uttesid omaniku kohta	Omanike arv	Loomade arv tuhandetes	Piimalambaid ja paaritatud piimalambatallesid omaniku kohta	Omanike arv	Loomade arv tuhandetes	Muid uttesid ja paaritatud utetallesid omaniku kohta	Omanike arv	Loomade arv tuhandetes
I	1–9			1–9			1–9			1–9		
II	10–19			10–19			10–19			10–19		
III	20–49			20–49			20–49			20–49		
IV	50–99			50–99			50–99			50–99		
V	100–199			100–199			100–199			100–199		
VI	200–499			200–499			200–499			200–499		
VII	500–999	100 [c]		500–999	100 [c]		500–999	100 [c]		500–999	100 [c]	
VIII	≥1000			≥1000			≥1000			≥1000		
	Kokku			Kokku			Kokku			Kokku		

[a] Jaotus vabatahtlik Luksemburgi, Belgia, Taani ja Rootsi jaoks.
[b] Vabatahtlik Belgia, Saksamaa, Madalmaade ja Rootsi jaoks.
[c] Vabatahtlik Belgia, Saksamaa, Iirimaa, Madalmaade, Austria, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi jaoks.

TABEL 2

Kitsekarja suurusklassid

Kategooriad	Kitsede omanikud (kokku)			Ammkitsede ja poeginud kitsede omanikud [a]		
	Kitsi kokku omaniku kohta	Omanike arv	Loomade arv tuhandetes	Ammkitsi ja poeginud kitsi omaniku kohta	Omanike arv	Loomade arv tuhandetes
I	1–9			1–9		
II	10–19			10–19		
III	20–49			20–49		
IV	50–99			50–99		
V	100–499			100–499		
VI	500–999 [c] 100 [b]			500–999 [c] 100 [b]		
VII	> 1 000			> 1 000		
	Kokku			Kokku		

[a] Jaotus vabatahtlik Luksemburgi, Belgia, Taani ja Rootsi jaoks.
[b] Jaotus vabatahtlik Prantsusmaa jaoks.
[c] Vabatahtlik Belgia, Saksamaa, Madalmaade ja Rootsi jaoks.

IV LISA

Rümbamassi määratlus

Rümbamass on tapetud looma jahtunud lihakeha mass pärast nülgimist, vere ja sisikonna ning pea (eraldatud kandelüli-kuklaluuliigese kohalt), jalgade (eemaldatud kämblaliigesest või kanna-pöialiigesest), saba (eemaldatud kuuenda ja seitsmenda sabapoolse selgroolüli vahelt) ja suguelundite (sh udar) eemaldamist.

Neerud ja neerurasv kuuluvad rümba juurde.

V LISA

a) Liikmesriigid, kellel lubatakse kasutada statistiliste vaatluste asemel haldusallikaid.

b) Liikmesriigid, kellel lubatakse kasutada paarisarvuliste aastate lõpptulemustes jaotust karja suurusklasside kaupa.

VI LISA

Kehtetuks tunnistatud otsus ja selle hilisemad muudatused

Komisjoni otsus 94/434/EÜ	(EÜT L 179, 13.7.1994, lk 33)
Komisjoni otsus 95/380/EÜ, üksnes artikkel 3	(EÜT L 228, 23.9.1995, lk 25)
Komisjoni otsus 1999/47/EÜ, üksnes artikkel 3	(EÜT L 15, 20.1.1999, lk 10)

VII LISA

Vastavustabel

Otsus 94/434/EÜ	Käesolev otsus
Artiklid 1–6	Artiklid 1–6
Artiklid 7 ja 8	–
–	Artikkel 7
Artikkel 9	Artikkel 8
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
III lisa	III lisa
IV LISA	IV lisa
V lisa	V lisa
–	VI lisa
–	VII lisa